Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное

образовательное учреждение высшего образования

**«Московский государственный лингвистический университет»**

**(ФГБОУ ВО МГЛУ)**

**Аннотация**

к выпускной квалификационной работе

Барон Виктории Владиславовны

Факультет английского языка

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика (очно-заочная форма обучения)

Профиль: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

Группа 0-10-43

На тему: сравнительная характеристика морально-этических категорий в языковой картине мира испанцев и русских

*Ключевые слова*: языковая картина мира, культурные ценности, этические категории, вежливость, достоинство, равенство.

Структура выпускной квалификационной работы состоит из введения, двух глав, списка литературы, приложения.

Актуальность изучаемой проблематики объясняется тем, что существуют различия между представлением содержания слова в словарной статье и психологической реальностью слова для носителей языка.

Объектом исследования являются следующие лексемы: достоинство / dignidad, совесть / сonciencia, равенство / igualdad, вежливость / cortesía, уважение / respeto как компоненты языковой картины мира испанцев и русских.

Предмет исследования – структурно-содержательная специфика лексем в сопоставляемых языках.

Целью работы является сопоставительный анализ семантической структуры перечисленных выше лексем в испанском и русском языках.

Для достижения поставленной цели работы были решены следующие задачи:

1) представлены основные тенденции изучения проблемы вербализации национально специфических компонентов картины мира;

2) осуществлен анализ семантических структур лексем в испанском и русском языках;

2) выявлены универсальные и национально специфичные компоненты семантической структуры изучаемых лексем;

3) проведен сравнительный семантический, частично этимологический и лингвокультурный анализ лексем достоинство / dignidad, совесть / сonciencia, равенство / igualdad, вежливость / cortesía, уважение / respeto.

В ходе решения поставленных задач были использованы общенаучные методы исследования: анализ, синтез, сравнение, обобщение, частные лингвистические методы: дефиниционный, этимологический анализ, психолингвистическая методика свободного ассоциативного эксперимента.

Данные методы исследования позволили сделать следующие выводы:

 1. В русской лингвокультуре лексема достоинство связывается с такими понятиями, как учтивость, благовоспитанность. В испанской же культуре dignidad реализуется через престижность и почтительность.

2. В испанской лингвокультуре толкование conciencia рационалистическое, что отчасти обусловлено заимствованием концепта совесть и его системы понятийных связей из латинского языка, в русской же лингвокультуре совесть – понятие иррациональное, идеальное.

3. Равенство / igualdad в русской и испанской лингвокультурах реализовано одинаково через такие семантические признаки, как сходство, подобие, равенство. Различий в содержании данной пары слов не наблюдается.

Полученные данные могут быть применены для более углубленных исследований различий в испанской и русской языковых и концептуальных картинах мира.

Согласовано: Пищальниковой Верой Анатольевной

Доктором филологических наук,

Профессором кафедры общего

и сравнительного языкознания